

# Café du monde

## 2 février 2021

---

Choc culturel : Comment aplanir la courbe?

Organisé dans le cadre de la  
Semaine internationale du Nord-Ouest 2021

Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-  
Ouest

59, rue Queen, E3V 1A4, Edmundston, N.B  
(506)735-0604  
info@crna.ca



---

Sommaire

**Café du monde ..... 3**

**Aplanir la courbe du choc culturel! ..... 3**

**Invitation officielle. .... 4**

**Le déroulement. .... 5**

**Question 1. .... 6**

**Question 2 et 3 ..... 7**

**Conclusion et remerciements ..... 8**

---

# Café du monde

## Choc culturel : Comment aplanir la courbe ?

La quatrième édition du Café du monde a eu lieu le mardi le 2 février 2021 via Zoom dans le cadre de la semaine internationale.

Dans la veine des 3 premières éditions qui portaient sur l'immigration au Nord-Ouest du Nouveau-Brunswick, ce quatrième café, s'intitulant « Choc culturel : Comment aplanir la courbe? », avait pour objectifs de:

“Identifier des moyens de faciliter le parcours d'un nouvel arrivant, spécialement dans les premiers jours et mois de l'arrivée dans la région, trouver des solutions pour atténuer l'impact du choc culturel et identifier des actions et geste que chacun d'entre nous peut faire pour contribuer à aplanir la courbe.”

Au total 12 personnes, comptant des gestionnaires, représentants d'institutions et organismes locaux ont participé à l'évènement.

Sébastien Mornault était l'hôte de la soirée et agissait à titre d'animateur de l'activité.

---

# Invitation officielle

**le Café du monde**

**Mardi 2 février 2021 - de 18 h 30 à 20 h 30**

**Par la présente, vous êtes cordialement invité à participer à une rencontre virtuelle organisée par le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest (CRNANO).**

**Le thème cette année sera Le choc culturel des nouveaux arrivants : comment aplanir la courbe?**

**À leur arrivée, les nouveaux arrivants se retrouvent confrontés à une réalité différente de celle de leurs pays d'origine. S'enclenche alors un processus d'adaptation. Pour ces raisons, nous vous proposons de participer à cette activité pour échanger en petits groupes afin de répondre à ce défi particulier.**

**Ensemble, essayons d'identifier clairement les besoins et les actions que nous pouvons mettre en oeuvre pour soutenir nos nouveaux arrivants et s'assurer qu'ils se sentent chez eux, chez nous, dans notre belle région.**

**Cette activité se tient dans le cadre de la Semaine internationale du Nord-Ouest 2021, issue d'une collaboration entre le Centre de ressources pour nouveaux arrivants au Nord-Ouest, l'Université de Moncton, campus d'Edmundston, et le Collège communautaire du Nouveau-Brunswick - Campus d'Edmundston.**

**De plus, l'organisation de cette activité est rendue possible grâce à la généreuse contribution de la Division de la croissance démographique de la province du Nouveau-Brunswick.**

**Votre présence serait grandement appréciée.**

**Nous vous attendons donc le mardi 2 février 2020, de 18 h 30 à 20 h 30, sur la plateforme Zoom.**

**Merci de confirmer votre présence au plus tard le vendredi 29 janvier 2021 en remplissant le formulaire suivant : <https://bit.ly/2MjHDYU>.**

**Je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, nos salutations distinguées.**



**Sébastien Morneau  
Directeur général  
CRNANO**

---

# Le déroulement

L'activité s'est déroulée de 18h30 à 20h30.

La session a débutée par une présentation sur le parcours d'un nouvel arrivant à son arrivée dans la région et les obstacles rencontrés aux diverses étapes de son parcours, que ce soit la recherche de logement temporaire et permanent, les achats de toutes sortes incluant l'épicerie et les meubles, les divers documents requis tel le NAS et la carte d'assurance-maladie, l'accès au système de santé, l'adaptation au travail et l'inscription des enfants à l'école.

La présentation s'est poursuivie en mettant l'emphase sur la courbe du choc culturel que la plupart des nouveaux arrivants vivent après leur arrivée. Après la lune de miel des premiers mois dans leur nouvel environnement, les nouveaux arrivants vivent un choc culturel dans plusieurs aspects de leur vie. Que ce soit de ne pas avoir un emploi à la hauteur de leur expérience et connaissances, l'adaptation difficile dans le milieu de travail, les relations avec les collègues et voisins, la difficulté à comprendre comment s'adapter à la culture du nouveau milieu, l'adaptation des enfants à l'école, le conjoint ou conjointe qui ne parle pas une des 2 langues officielles du pays, les difficultés se multiplient et provoquent un choc culturel qui mine le moral des nouveaux arrivants.

Les 2 diapositives de la présentation étaient tirées de la formation « Création d'un milieu de travail et communauté accueillante » qui est offerte par le CRNANO.

Les participants ont été divisés en 2 groupes dans des salles de discussion virtuelle pour répondre à 3 questions ayant pour but d'identifier des solutions concrètes pour faciliter le parcours d'un nouvel arrivant et aplanir la courbe du choc culturel.

---

# QUESTION 1

## Comment peut-on faciliter le parcours d'un nouvel arrivant?

- Créer des partenariats pertinents, i.e hôtels, Airbnb, fournisseurs de meubles, etc.
- Mettre en place un programme de mentorat, jumelage.
- Offrir une trousse de bienvenue complète aux nouveaux arrivants.
- Avoir une liste des besoins des clients et s'assurer que les clients ont tous ce qu'il faut.
- Affichages de postes bilingues pour attirer tous les candidats possible.
- Organiser des activités/rencontres axées sur les jeunes.
- Préparer une carte de la région avec les divers services offerts.
- Collaborer avec les divers organismes pouvant offrir des services aux N-A.
- Créer une forme de jumelage de type « Leader Boomerang » en place à l'école.
- Créer un comité de bénévoles dans la communauté.
- Identifier des aînés qui pourraient héberger temporairement à leur arrivée.

---

# QUESTIONS 2 et 3

**Comment peut-on atténuer l'impact du choc culturel et aplanir la courbe?**

**Qu'est-ce que chacun d'entre nous peut faire en tant qu'individu et organisation pour mettre en place les solutions des questions 1 et 2?**

- Jumeler les nouveaux arrivants avec des personnes de leur culture.
- Organiser des activités sociales la fin de semaine pour les nouveaux arrivants.
- Identifier des membres de la communauté qui organiseraient des 5 à 7 ou soupers à leur domicile qui réuniraient des nouveaux arrivants et des membres de la communauté.
- Les membres de la communauté doivent faire plus pour s'intégrer dans la culture des nouveaux arrivants.
- Utiliser le questionnement pour comprendre pourquoi les nouveaux arrivants ne respectent pas les coutumes et la culture d'ici et leur apprendre comment les choses fonctionnent dans notre culture.
- Outiller les personnes en autorité dans les entreprises pour qu'elles puissent aborder les comportements contraire à notre culture chez les nouveaux arrivants.
- Expliquer aux nouveaux arrivants quel est l'impact de leur comportement et agissements en milieu de travail sur les clients et patients.
- Substituer des journées de congés fériés canadien pour des congés en lien avec leur religion.
- Expliquer aux nouveaux arrivants pourquoi on leur demande de se comporter de telle ou telle façon.
- Offrir une formation en ligne à l'aide de séquence vidéo pour démontrer et expliquer le comportement de nouveaux arrivants dans notre milieu de travail, mais avec leurs valeurs.
- Le CRNANO peut organiser un évènement où les membres de la communauté seraient invités à présenter un court clip sur une ou des choses qu'ils ont fait pour des nouveaux arrivants.
- Préparer des vidéos promotionnels pour présenter les services offerts pour les nouveaux arrivants.
- Préparer un coffre à outil pour les employeurs qui contiendrait des documents explicatif sur le rôle et obligations des employeurs vis-à-vis les nouveaux arrivants et une trousse de formation pour l'entreprise et une liste des responsabilités de l'employeur et de l'employé N-A.

---

# MOT DE LA FIN

Permettez-moi d'adresser à vous tous, au nom de toute l'équipe du CRNANO, mes sincères remerciements pour votre participation enrichissante au Café du monde 2021, qui s'est déroulé dans le cadre de la Semaine internationale au Nord-Ouest 2021.

L'intérêt que vous avez porté au thème abordé de faciliter le parcours d'un nouvel arrivant et aplanir sa courbe de choc culturel et surtout la qualité de vos suggestions ont été très appréciés. Comme il a été mentionné en ouverture d'évènement, cet exercice visait à mieux identifier des solutions et des actions pour faciliter l'arrivée, l'installation et l'intégration d'un nouvel arrivant. Une des clés de la réussite se trouve dans la collaboration entre nous tous, en tant qu'employeurs, en tant que partenaires et aussi en tant que citoyens.

Soyez assurés que vos partages lors de cette soirée représente un apport considérable pour les services que le CRNANO livrera auprès des nouveaux arrivants de la région et des partenariats en cours et à venir avec les divers intervenants qui contribuent à l'accueil, l'établissement et la rétention des nouveaux arrivants..

Je tiens à remercier toute l'équipe du CRNANO, ainsi qu'aux modérateurs, pour l'organisation de ce café du monde.

**Sébastien Morneault**